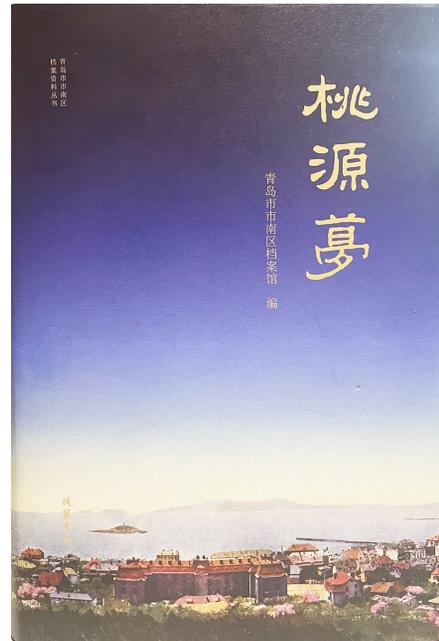


这本章回体小说展开了“1897-1914青岛往事”的生活画卷

新版《桃源梦》发布

读老青岛可亲可近



桃源梦

青岛市市南区档案馆 编

“话说山东半岛的东南角上，有一个海港叫作‘琴澳港’。”1917年出版的章回体小说《桃源梦》，故事从“失琴澳总兵受骗 修铁道报三立功”说起。作者“燕齐倦游客”通过描写逃清遗老在青岛的生活，反映了从1897年至1914年德占青岛时期的政治、经济、社会和文化等诸多方面。

“全书逾二十万言，曲折尽妙，尤以气盛。”姚民哀在本书赠序中曾言：“此书犹合时宜，一编出世，定不胫走而不翼飞焉。”可惜的是，《桃源梦》并未成为彼时的流行小说，1934年出版第三版之后，渐渐隐入历史尘埃，后成为图书馆里的收藏本。很多青岛当代文史研究者想从《桃源梦》中探寻青岛城市历史细节，一直求而不得。

4月10日，《桃源梦》新版发布会在青岛城市建设集团股份有限公司举办，由青岛市市南区档案馆编辑的新版《桃源梦》正式亮相，以当下读者适合的读本样式，向青岛人展开青岛最初的城市生活画卷。

《桃源梦》里的“第一”与谜团

1917年8月由民权出版部出版发行的一部《桃源梦》，于1922年7月再版，1934年3月由时敏书局出版第三版。《桃源梦》创造了中国文学史与青岛城市文化史的多个“第一”：青岛文学史上的第一部长篇小说，第一部以近代青岛（德占时期）为题材的文学作品，第一部描写第一次世界大战的中国小说，第一部使用“琴岛”代称青岛城市的历史文献，等等。

“可以说，《桃源梦》是一部研究早期青岛城市建设与发展史的重要历史文献，也是研究中国现代文学史的一部难得的作品。”新版《桃源梦》特邀编审周海波表示，此书出版后并未引起多大的社会反响，甚至很少在同时期或之后的相关报刊中查阅到对本书的评论文字。可以说，本书从作者到认知价值，都给后人留下了诸多待解的谜一样的问题。

直到新版《桃源梦》发布，编者还在考证“燕齐倦游客”究竟是谁。周海波解释，一般只能确认为“一个在德占青岛生活过并且对寓青清朝遗臣比较熟悉的人”，或者认为是辛亥革命后逃到青岛来寻找桃源仙境的清宦中的一位。《桃源梦》究竟是何种类型小说？1917年版本标注为“时事小说”，作品的几篇赠序几乎认定其为“官场小说”。周海波则倾向于“社会小说”的定位，“将人间世情作为小说表现的主要对

象。”《桃源梦》中，书写的居住在琴（青）岛的上至皇亲国戚以及外国人，下到平民百姓、三教九流，“琴（青）岛城市的各种各样的人物几乎都出现在作品中。”虽然小说故事有些零乱，但也从某些方面写出了琴（青）岛社会实情。至于“桃源”之谜，周海波则解读为“具有反讽的效果，《桃源梦》以美梦开始，以美梦的惊醒而结束。”

故事里的青岛往事“可亲可近”

新版《桃源梦》面世，编审、文史专家们都在强调这部小说“对了解、研究青岛早期的城市和社会发展以及青岛当下历史城区的保护更新，有独特而重要的艺术和史学价值。”

《桃源梦》的核心话题有两个：一个是青岛寓公，一个是青岛问题。新版《桃源梦》特邀编审朱建君总结，小说从第一回“失琴澳总兵受骗”说起，到最后一回“白旗悬提督被俘”，首尾呼应，完整地在话说1897年至1914年间德占青岛的往事。而两个核心话题之下，《桃源梦》涉及许多真实事件，也包含了当时众多活跃在青岛内外的风云人物的身影。作者不取其真名，而是采取谐音、拆字、会意等方法进行影射。值得一提的是，朱建君在本书后记中，帮助读者解读出书中人物影射对象，方便读者辨识出相关历史人物，更容易地进入历史故事。

《桃源梦》第七回中写道：“众人从李宅出门，走到大马路南头往东拐，沿着海岸而行，见一长桥自岸起直深入海里，足有一里地长，这就是琴澳港的小码头。”“小码头”显然就是栈

桥，“离小码头有二十几丈远，有一小岛孤立海中，也叫作‘琴岛’。”小青岛也随即出现文中。之后书中众人一路游玩，到天后宫，又至惠泉（汇泉），谈到“京里人都讲究喝琴岛的汽水，琴岛的啤酒……”“老青岛”逛老青岛的画面能轻易触动青岛人。正如特邀编审周兆利所言，《桃源梦》里涉及大量知名人物，青岛的建筑、街区反复出现，并且鲜活起来。“小说里的描写为深度挖掘青岛老城历史，提供了鲜活的素材。”

阅读一本1917年的章回体小说难吗？2022年10月出版的新版《桃源梦》的编委会帮助当代读者扫清了阅读困难。新版以1917年版本为底本，参校1934年版本，按照国家通用语言文字标准和当代读者阅读习惯，进行句读和分段。采用横排简体字，异体字按照现行语言使用规范替换。而为了增强可读性和史料性，对文中涉及的部分地名、事件配以相应图片和注释，鼓励读者阅读。“让原本难以阅读的古籍变得易读，让原本遥远的历史拉近了与市民的距离。”周兆利表示，“读者看到照片会莞尔一笑，历史并不遥远，普通市民也可以阅读。”

观海新闻/青岛晚报 记者 贾小飞

“讲文明 树新风”公益广告

诚实守信 谢立亭
敬业奉献 董建德
见义勇为 赵刚
诚实守信 孙兴路
敬业奉献 王传喜
尊老爱亲 田书华
诚实守信 陈微明
乐于助人 徐玉
诚实守信 徐玉

厚道齐鲁地 美德山东人

五藏獨尊

山东省文明办 大众报业集团

擅自从事海上旅游 交通执法开出3万元罚单

本报4月10日讯 市交通运输综合行政执法支队近日依法立案查处1起未经许可擅自从事海上旅游经营案件。为切实维护海上旅游客运市场秩序，加强普法宣传，10日该支队对该典型案例进行曝光。

3月8日下午3时40分，市交通运输综合行政执法支队执法人员在汇泉湾附近海域巡查时，发现“金山216”号船舶载乘两名游客在小青岛附近海域拍照游览。经查，驾驶员陶某现场无法提供“金山216”号船舶有效的《船舶营业运输证》，游客已通过支付宝扫码支付船费200元。

陶某驾驶未取得《船舶营业运输证》的船舶擅自从事海上旅游经营的行为，违反了相关规定。依据《青岛市海上交通安全条例》，交通运输执法部门对其作出罚款3万元的行政处罚。市交通运输综合行政执法支队提醒，从事海上旅游经营的，应当向港航管理部门申请经营许可，并具备以下条件：具备企业法人资格；使用的船舶依法取得船舶检验证书、船舶所有权证书、船舶国籍证书等证明船舶安全、质量符合要求且来源合法的证件；人员配备与经营业务相适应；有完备的安全生产管理制度和措施；法律、法规规定的其他条件。

（观海新闻/青岛晚报 记者 徐美中）

微信私售“某音乐儿童剧”门票 青岛查处全市首例擅自从事营业性演出经营活动案

本报4月10日讯 记者10日从青岛市文化市场综合执法局获悉，该局成功查处一起通过互联网平台擅自从事营业性演出经营活动案。该案是《营业性演出管理条例》实施以来，青岛市查处的第一起擅自从事营业性演出经营活动案件，该案的查处对违规从事营业性演出经营活动起到有力的震慑和警示，对规范演出市场秩序起到了积极促进作用。

执法人员在日常网络巡查时发现，青岛某教育咨询公司通过微信公众号宣传和售卖“某音乐儿童剧”演出门票，且未发现任何演出审批证号和备案手续。执法人员随即进行网上取证并对该公司进行现场检查，查明案件事实。经查，该公司在未取得《营业性演出经营许可证》的情况下，擅自从事营业性演出经营活动，违反《营业性演出管理条例》相关规定。针对该公司的违法行为，依法给予当事人相应的行政处罚。

（观海新闻/青岛晚报 记者 徐美中）